

Tájékoztatás a visszaélés-bejelentési rendszerről / Information on the whistleblowing system

<p>A Molson Coors Brewing Company-nál („Molson Coors”) abban hiszünk, hogy a felszólalás megfelelő módja annak, hogy megerősítsük értékeinket, kiépítsük feddhetetlenségi kultúránkat, valamint megvédjük magunkat és a vállalatot a meg nem feleléssel kapcsolatos olyan kockázatoktól, amelyek kárt okozhatnak hírnevünkben és folyamatos sikerünkben.</p> <p>A Borsodi Sörgyár Kft. („Borsodi”) a Molson Coors tagjaként a panaszokról és a közérdekű bejelentésekről szóló 2013. évi CLXV. törvény hatálya alá tartozó visszaélés-bejelentési rendszert működtet az azon – közérdeket vagy nyomós magánérdeket védő – magatartási szabályok megsértésének bejelentésére, amelyeket a Molson Coors Üzleti Etikai Kódex is meghatároz.</p> <p>A rendszer, illetve az annak részeként működtetett etikai és megfelelőségi segélyvonal segítségével mind a vezetőség, mind a munkavállalók, üzleti partnereink és az egyéb érdekelték is együttműködhetnek az etikai és megfelelőségi ügyben történt esetleges jogsértésekkel kapcsolatos kérdések és problémák megoldásában, emellett elősegíthetik az etikus vállalati kultúra és a pozitív munkakörnyezet fenntartását.</p> <p>Az Üzleti Etikai Kódex nyilvános és elérhető az alábbi oldalon: https://www.molsoncoors.com/code-of-business-conduct</p> <p>A visszaélés-bejelentési rendszert és a vele járó adatkezelést a Borsodi bejelentette a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság („NAIH”) által vezetett nyilvántartásba. Az adatkezelés nyilvántartási száma: NAIH-125617/2017.</p> <p>Kérjük, hogy a Borsodi által gyártott / forgalmazott termékekkel kapcsolatos kérdéseivel, észrevételeivel a továbbiakban is forduljon bizalommal a Borsodi vevőszolgálatához (+3680911034, vevoszolgalat@molsoncoors.com)</p>	<p>At Molson Coors Brewing Company (“Molson Coors”), we believe that speaking up is the right way to demonstrate our values, build a culture of integrity and protect ourselves and the company from risks associated with non-compliance that could harm our reputation and continued success.</p> <p>Borsodi Sörgyár Kft. (“Borsodi”), member of Molson Coors is operating a whistleblowing system under Act CLXV of 2013 on Complaints and Public Interest Disclosures for sake of reporting the violation of behavioral rules, protecting public interests and overriding private interests, also defined by the Code of Business Conduct of Molson Coors.</p> <p>The system and the related Ethics and Compliance Helpline assists management, employees, our business partners and other stakeholders to work together to address questions and issues in connection with possible violations regarding ethics and compliance issues while helping to cultivate an ethical culture and positive work environment.</p> <p>The Code of Business Conduct is public and available at the following site: https://www.molsoncoors.com/code-of-business-conduct</p> <p>The whistleblowing system and relating data processing have been recorded by Borsodi in the registry of National Authority for Data Protection and Freedom of Information (“NAIH”). NAIH registration number: NAIH-125617/2017.</p> <p>Should you have any question or concern in relation with the products produced / distributed by Borsodi, please do not hesitate to contact the customer service of Borsodi (+3680911034, vevoszolgalat@molsoncoors.com)</p>
<p><u>Milyen típusú problémákat érdemes bejelenteni?</u></p> <p>Be kell jelentenie minden olyan eseményt, amelyről jóhiszeműen úgy véli, hogy jogszabályi rendelkezéseket, az Üzleti Etikai Kódexet vagy a vállalati szabályzatokat sérti vagy sértheti, annak érdekében, hogy azt megfelelően</p>	<p><u>What types of issues should be reported?</u></p> <p>You should report anything you believe in good faith is, or may be, a violation of the law, regulations, the Code of Business Conduct or company policies so that it can be properly addressed. Some examples include, but are not limited to:</p>

<p>kezelhessék. Többek között ilyenek lehetnek az alábbiak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pontatlan vagy meghamisított könyvelés és nyilvántartás, könyvvizsgáló félrevezetése • A belső pénzügyi ellenőrzés megkerülése • Alkohollal és/vagy kábítószerrel való visszaélés • A tisztességes verseny és/vagy kereskedelmi gyakorlat megsértése • Nem elfogadható üzleti kiadások, ajándékok, illetve vesztegetés • Bizalmas adatokkal való visszaélés • Összeférhetetlenség • Környezet- és munkavédelmi problémák • Tisztességtelen lobbitevékenység és politikai szerepvállalás • Hátrányos megkülönböztetés vagy zaklatás • Munkahelyi erőszak • Visszaélés a vállalat eszközeivel, lopás vagy sikkasztás • Megtorlás 	<ul style="list-style-type: none"> • Inaccurate or Falsified Books & Records, Misrepresentation to Auditors • Circumvention of Internal Financial Controls • Alcohol Responsibility &/or Substance Abuse • Competition and/or Trade Practice violation • Inappropriate Business Expenses, Gifts or Bribery • Misuse of Confidential Information • Conflicts of Interest • Environmental Protection and Unsafe Working Conditions • Improper Lobbying or Political Contribution • Discriminating or Harassing Behavior • Workplace Violence • Misuse of Company Assets, Theft, or Embezzlement • Retaliation
<p><u>Kivel lépjek kapcsolatba?</u></p> <p>Az a legfontosabb, hogy feltegye a kérdését vagy hangot adjon aggályának. A bejelentések beküldésére a következő módokon kerülhet sor:</p> <p><i>Bejelentés beküldése, ha Ön nem a Borsodi munkavállalója</i> Ha etikai vagy megfelelőségi problémáról szeretne jelentést tenni, illetve ha szeretne kérdezni vagy tanácsot kérni, kérjük használja az alábbi elérhetőségeket:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a Borsodi nyilvános e-mai címe (borsodisorgyar@molsoncoors.com) vagy • az etikai és megfelelőségi segélyvonal (www.SpeakUpMolsonCoors.com). <p><i>Bejelentés beküldése, ha Ön a Borsodi munkavállalója</i> Közvetlen felettese vagy menedzsere általában jó kiindulópontnak számít, de az alábbi személyek közül is fordulhat bárkihez, ha etikai vagy megfelelőségi problémáról szeretne jelentést tenni, illetve ha szeretne kérdezni vagy tanácsot kérni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • az Ön területén magasabb beosztásban lévő személy, • annak az osztálynak, területnek vagy üzleti egységnek a vezetője, ahol Ön dolgozik, • a helyi HR vagy jogi osztály, • a belső ellenőrzési osztály/munkatárs, • valaki a globális etikai és megfelelőségi osztályon, • az etikai és megfelelőségi segélyvonal útján. 	<p><u>Who should I contact?</u></p> <p>The most important thing is that you ask the question or raise the concern. Whistleblower reports can be submitted using the following methods:</p> <p><i>Submitting a whistleblower report if you are not an employee of Borsodi</i> In order to report ethics and compliance issues, ask questions or get advice, please use any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • public e-mail address of Borsodi (borsodisorgyar@molsoncoors.com) or • the Ethics and Compliance Helpline (www.SpeakUpMolsonCoors.com). <p><i>Submitting a whistleblower report if you are an employee of Borsodi</i> Your immediate supervisor or manager is usually a good place to start, but you can also report ethics and compliance issues, ask questions or get advice from any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Someone higher in your chain of command, • The head of your department, location or business unit, • Your local Human Resources or Legal departments, • Internal Audit, • Someone in the global Ethics and Compliance department, • Via the Ethics and Compliance Helpline.

<p><u>Az etikai és megfeleléségi segélyvonal használata</u></p> <p><i>Az etikai és megfeleléségi segélyvonal elérhető az alábbi linken:</i> (www.SpeakUpMolsonCoors.com).</p> <p>Bejelentés benyújtása a weboldalon:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Válassza ki a „Bejelentés” elemet az etikai és megfeleléségi segélyvonal kezdőlapján. 2. Válassza ki az aggályos területnek leginkább megfelelő ügytípust. 3. Töltse ki a potenciális jogsértésről szóló bejelentést a megadott kérdések alapján. 4. Jegyezze fel a bejelentéshez tartozó egyedi bejelentéskulcsot és jelszót, így a későbbiekben ellenőrizheti a kivizsgálás folyamatát, illetve választ adhat a bejelentéssel kapcsolatban felmerült kérdésekre. <p><i>Az etikai és megfeleléségi segélyvonal elérhető telefonon is:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Külső vonalról tárcsázza az Ön tartózkodási helyének AT&T Direct Dial Access® számát (Magyarország: 06-800-011-11) 2. Azonnali tárcsázás: 866-294-9302 3. A hívás fogadása angolul történik. Ha a hívást másik nyelven kívánja folytatni: <ul style="list-style-type: none"> • Adja meg a nyelvet, amelyhez tolmácsot kér. • A tolmács biztosítása 1-3 percig tarthat. • Eközben ne szakítsa meg a vonalat <p>Mindenki, aki jóhiszeműen kér tanácsot vagy jelenti be aggályát, helyesen cselekszik. A potenciális jogsértést szóvá tevő személyekkel szembeni megtorlás törvényellenes, és a vállalati irányelvekbe ütközik. Ha úgy véli, hogy Önt vagy a Molson Coors más munkatársát ilyen ügyben retorzió érte, tegyen bejelentést közvetlenül az etikai és megfeleléségi ügyekért felelős alelnöknek vagy a segélyvonalon.</p> <p>Az etikai és megfeleléségi segélyvonal üzemeltetője, illetve a megadott személyes adatok és információk tárolására szolgáló adatbázis tárhelyszolgáltatója a NAVEX Global, Inc. (5500 Meadows Road, Suite 500, Lake Oswego, OR 97035, USA).</p>	<p><u>Usage of Ethics and Compliance Helpline</u></p> <p><i>Ethics and Compliance Helpline is available at:</i> (www.SpeakUpMolsonCoors.com).</p> <p>To file a report using the website:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Select “File a Report” from the Ethics and Compliance Helpline homepage. 2. Select an issue type that best describes your area of concern. 3. Fill out a report on your potential violation by answering the questions provided. 4. Record the unique report key and password for your report so that you can return later to check progress or answer questions about your report. <p><i>Ethics and Compliance Helpline is also available by phone:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. From an outside line dial the AT&T Direct Dial Access® for your location (Hungary: 06-800-011-11) 2. At the prompt dial 866-294-9302. 3. The call will be answered in English. To continue your call in another language: <ul style="list-style-type: none"> • Please state your language to request an interpreter. • It may take 1-3 minutes to arrange for an interpreter. • During this time, please do not hang up. <p>Any person who seeks advice or raises a concern in good faith is doing the right thing. Retaliation by anyone against a person for speaking up about a potential violation is against the law and company policy. If you suspect retaliation against yourself or any other Molson Coors employee for speaking up, you should report your concern directly to the Vice President, Ethics and Compliance or through the Helpline.</p> <p>The provider operating the Ethics and Compliance Helpline, as well as the hosting provider of the database for submitted personal data and information is NAVEX Global, Inc. (5500 Meadows Road, Suite 500, Lake Oswego, OR 97035, USA).</p>
<p><u>A bejelentés kivizsgálására irányadó szabályok</u></p> <p><i>A bejelentés megtétele</i></p> <p>A bejelentés megtételekor a bejelentő nevét és lakcímét, jogi személy bejelentő esetén annak székhelyét és a bejelentést benyújtó törvényes képviselőjének nevét köteles megadni, továbbá nyilatkoznia kell arról, hogy a bejelentést</p>	<p><u>Rules on investigating whistleblower reports</u></p> <p><i>Making a whistleblower report</i></p> <p>When making a whistleblower report, the whistleblower shall disclose his/her name and address, and a whistleblower who is a legal entity shall disclose its registered address and the name of the legal representative of the</p>

<p>jóhiszeműen teszi olyan körülményekről, amelyekről tudomása van, vagy kellő alappal feltételezi, hogy azok valósak.</p> <p>A bejelentések kivizsgálása</p> <p>A bejelentések kivizsgálását csak a Borsodi, illetve a Molson Coors arra jogosult munkavállalói végezhetik (chief compliance officer, belső ellenőrzés, jogi osztály, stb.).</p> <p>A bejelentéseket a jogszabályok szerint kivizsgáljuk, és a bejelentőt a vizsgálat eredményéről, valamint a megtett intézkedésekről tájékoztatjuk. A korábbival azonos tartalmú, ugyanazon bejelentő által tett ismételt, a sérelmezett tevékenységről vagy mulasztásról való tudomásszerzéstől számított 6 hónap után bejelentett, továbbá a név nélküli vagy azonosíthatatlan bejelentő által megtett bejelentés vizsgálata mellőzhető. Ha a közérdek vagy a nyomós magánérdek sérelme a bejelentésben érintett személy jogainak korlátozásával nem áll arányban, a bejelentés vizsgálatát szintén mellőzhetjük.</p> <p>A szabályszerű bejelentés kivizsgálására annak beérkezésétől számított 30 nap áll rendelkezésünkre, amely határidő indokolt esetben – a bejelentő egyidejű tájékoztatása mellett - meghosszabbítható. A vizsgálat időtartama a 3 hónapot nem haladhatja meg.</p> <p>Tájékoztatások és titoktartás</p> <p>A bejelentésben érintett személyt a vizsgálat megkezdésekor tájékoztatjuk a rá vonatkozó bejelentésről, az Infotv. alapján megillető jogairól, valamint az adatai kezelésére vonatkozó szabályokról. A tájékoztatásra indokolt esetben később is sor kerülhet, ha az azonnali tájékoztatás meghiúsítaná a bejelentés kivizsgálását. A bejelentésben érintett a bejelentéssel kapcsolatos álláspontját akár jogi képviselője útján is kifejtheti, és azt bizonyítékokkal támaszthatja alá.</p> <p>A bejelentést kivizsgálók a vizsgálat lezárásáig vagy a kivizsgálás eredményeképpen történő felelősségre vonás kezdeményezéséig a bejelentés tartalmára és a bejelentésben érintett személyekre vonatkozó információkat kötelesek titokban tartani, és azokat – a bejelentésben érintett személy tájékoztatása kivételével – nem</p>	<p>whistleblower, and shall declare that the whistleblower report is made in good faith about circumstances it is either aware of or has good reason to believe are real.</p> <p>Investigating a whistleblower report</p> <p>Whistleblower reports may only be investigated by the competent employees of Borsodi or Molson Coors (chief compliance officer, internal audit, legal department, etc.).</p> <p>We will investigate all whistleblower reports in accordance with legal regulations, and will inform the whistleblower of the outcome of the investigation and the actions taken. The investigation of a repeated whistleblower report made by the same whistleblower, the substance of which is the same as that of the previous one, and of a whistleblower report made more than 6 months after becoming aware of the activity or failure complained about or a whistleblower report made anonymously or by an unidentifiable whistleblower may be omitted. If the grievance to public interest or overriding private interest is not proportionate to the limitation of the rights of the person concerned, the employer may omit the investigation of the whistleblower report.</p> <p>Reports made properly will be investigated within 30 days of its receipt, but in justified cases this period can be extended with the whistleblowers information. However, the investigation may not be longer than 3 months.</p> <p>Communications and privacy</p> <p>The person affected in the report will be informed on his/her rights under the Act on Informational Self-determination and Freedom of Information, and rules governing the management of his/her personal data, when investigations are launched. If this is considered reasonable, information may be given later, if immediate information would prevent the investigation of the report. The person affected in the report may express his/her opinion on the report through his/her legal representative and support his/her statements with evidence, if necessary.</p> <p>The employees investigating the report shall keep all information confidential on the content and persons affected in the report and shall not disclose such information to any organizational unit or employee of the employer organization (except for the person affected in the report) until the investigation is</p>
--	---

oszthatják meg a szervezet egyetlen más szervezeti egységével vagy munkatársával sem.

A bejelentő személyazonosságát a vizsgálat valamennyi szakaszában bizalmasan kezeljük, azonban ha nyilvánvalóvá válik, hogy a bejelentő rosszhiszeműen, döntő jelentőségű valótlán információt közölt és

a) ezzel bűncselekmény vagy szabálysértés elkövetésére utaló körülmény merül fel, személyes adatait az eljárás lefolytatására jogosult szerv vagy személy részére át kell adni,

b) alappal valószínűsíthető, hogy másnak jogellenes kárt vagy egyéb jogsérelmet okozott, személyes adatait az eljárás kezdeményezésére, illetve lefolytatására jogosult szervnek vagy személynek kérelmére át kell adni.

A vizsgálat eredménye és befejezése

Amennyiben a bejelentés kivizsgálása során megállapításra kerül valamely jogszabály vagy az Üzleti Etikai Kódex szabályainak megsértése, akkor a munkaviszonyra vonatkozó szabályoknak megfelelően munkáltatói intézkedésre kerülhet sor, ha pedig a vizsgálat eredménye alapján büntetőeljárás kezdeményezése indokolt, úgy intézünk a feljelentés megtételéről is.

Ha a vizsgálat alapján a bejelentés nem megalapozott vagy további intézkedés megtétele nem szükséges, a bejelentésre vonatkozó adatokat a vizsgálat befejezését követő **60 napon** belül töröljük. Ha azonban a vizsgálat alapján intézkedés megtételére kerül sor – ideértve a bejelentő személlyel szemben jogi eljárás miatti intézkedést is – a bejelentésre vonatkozó adatokat legfeljebb a bejelentés alapján indított eljárás jogerős lezárásáig kezeljük.

Egyéb információk

Az etikai és megfelelőségi segélyvonal működtetése keretében különleges adatok nem kerülnek kezelésre.

A bejelentő jogosult tájékoztatást kérni adatainak kezeléséről, illetve jogosult adatainak módosítását és törlését, illetve zárolását kérni, továbbá adatainak kezelésével összefüggésben panasszal élni. A bejelentő jogosult az adatainak kezelésével összefüggésben elutasított kérelme, panasza ellen bírósági jogorvoslattal élni vagy a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság fordulni.

closed or sanctions have been imposed as a result of investigation.

The identity of the whistleblower will be kept confidential at every stage of the investigation, however, if it becomes apparent that the whistleblower acted in bad faith, and disclosed false information of crucial importance and

a) it gives rise to an indication that a crime or an offence has been committed, the personal data of the complainant or the whistleblower shall be disclosed to the body or person entitled to carry out proceedings,

b) there is good reason to consider it likely that the complainant or the whistleblower caused unlawful damage or other harm to the rights of others, his/her data shall be disclosed upon the request of the body or person entitled to initiate or carry out proceedings.

Result and closing of the investigation

If, during the investigation of the report, it is established that any legal regulation or rules of the Code of Business Conduct was violated, then the employer may take actions in accordance with rules governing employment, and if a criminal procedure is considered necessary based on the result of the investigation, then the employer shall press criminal charges at the police.

If no charges or further actions are necessary based on the investigation, the data relating to the report will be deleted within **60 days** of closing the investigation. If, however, charges are made on the basis of the investigation, including actions to initiate legal proceedings against the whistleblower, the data relating to the report are managed until the proceedings initiated under the report are closed with a final judgment.

Other information

No special data are being processed during the operation of the Ethics and Compliance Helpline.

The whistleblower may request information on the processing of his/her data and may request that his/her personal data be modified, deleted or blocked, and make complaints in relation to the processing of his/her data. The whistleblower may seek legal remedy at court for the rejection of his/her request or complaint made in relation to the management of his/her personal data, or contact the National Authority for Data Protection and Freedom of Information.

